

Partijiet fil-proċeduri kriminali fil-kawża prinċipali

Rareș Doralin Niłaș, Sergiu-Dan Dascăl, Gicu Agenor Gânscă, Ana-Maria Opresan, Ionuț Horea Baboș

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Curtea de Apel Cluj — Interpretazzjoni tad-Direttiva 2004/39/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-21 ta' April 2004, dwar is-swieq fl-istrumenti finanzjarji li temenda d-Direttivi tal-Kunsill 85/611/KEE u 93/6/KEE u d-Direttiva 2000/12/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li tħassar id-Direttiva tal-Kunsill 93/22/KEE (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 6, Vol. 7, p. 263) u, b'mod partikolari, tal-Artikoli 4(14), 9 sa 14 u 47 tagħha — Definizzjoni tal-kunċett ta' "suq irregolat" — Inkluzjoni tal-Borża Rasdaq, suq sekondarju tal-istrumenti finanzjarji, li ma hijiex awtorizzata mill-awtorità kompetenti, iżda amministrata mill-Borża ta' Bukarest, awtorizzata bħala suq irregolat — Qafas ġuridiku applikabbli — Ksur ta' manipolazzjoni tas-suq

Dispożittiv

- (1) Il-punt 14 tal-Artikolu 4(1) tad-Direttiva 2004/39/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-21 ta' April 2004, dwar is-swieq fl-istrumenti finanzjarji li temenda d-Direttivi tal-Kunsill 85/611/KEE u 93/6/KEE u d-Direttiva 2000/12/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li tħassar id-Direttiva tal-Kunsill 93/22/KEE kif emendata mid-Direttiva 2007/44/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-5 ta' Settembru 2007, għandu jiġi interpretat fis-sens li suq ta' strumenti finanzjarji, li ma jissodisfax ir-rekwiżiti tat-Titolu III ta' din id-direttiva, ma jaqax taht il-kunċett ta' "suq irregolat", kif iddefinit fl-imsemmija dispożizzjoni, minkejja li l-operatur tiegħu jkun amalgama mal-operatur ta' tali suq irregolat.
- (2) L-Artikolu 47 tad-Direttiva 2004/39, kif emendata mid-Direttiva 2007/44, għandu jiġi interpretat fis-sens li l-inkluzjoni ta' suq fil-lista ta' swieq irregolati inkluża f'dan l-artikolu ma tikkostitwix kundizzjoni neċessarja għall-kwalifika ta' dan is-suq bħala suq irregolat fis-sens ta' din id-direttiva.

(¹) ĠU C 252, 27.08.2011.

Digriet tal-Qorti Ġenerali (It-Tmien Awla) tat-8 ta' Frar 2012 — Yorma's AG vs L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni), Norma Lebensmittelfilialbetrieb GmbH & Co. KG

(Kawża C-191/11 P) (¹)

(Appell — Trade mark Komunitarja — Regolament (KE) Nru 40/94 — Artikolu 8(1)(b) — Proċedimenti ta' oppożizzjoni — Applikazzjoni għal trade mark figurattiva Komunitarja li għandha l-element verbali "yorma's" — Trade mark Komunitarja preċedenti NORMA — Raġuni assoluta għal rifjut — Probabbiltà ta' konfużjoni)

(2012/C 133/19)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Appellanta: Yorma's AG (rappreżentant: A. Weiß, avukat)

Appellati: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentanti: G. Schneider, aġent), Norma Lebensmittelfilialbetrieb GmbH & Co. KG (rappreżentant: A. Parr, avukat)

Suġġett

Appell mis-sentenza tal-Qorti Ġenerali (l-Ewwel Awla) tal-15 ta' Frar 2011, Yorma's vs UASI-Norma Lebensmittelfilialbetrieb (YORMA'S) (T 213/09), li permezz tagħha l-Qorti Ġenerali ħadhet ir-rikors għal annullament ipprezentat kontra d-deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-UASI, tal-20 ta' Frar 2009, li tiċhad ir-registrazzjoni tas-sinjali figurattivi li jinkludi l-element verbali "yorma's" bħala trade mark Komunitarja għal ċerti servizzi li jaqgħu taht il-klassijiet 35 u 42, billi laqgħet l-oppożizzjoni tal-proprietarju tat-trade mark verbali Komunitarja preċedenti "NORMA" — Probabbiltà ta' konfużjoni bejn żewġ trade marks — Evalwazzjoni żbaljata tax-xebh tat-trade marks u tas-servizzi inkwistjoni — Ksur tal-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 40/94

Dispożittiv

(1) Ir-rikors huwa miċhud.

(2) Yorma's AG hija kkundannata għall-ispejjeż.

(¹) ĠU C 211, 16.07.2011.

Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja tat-2 ta' Frar 2012 — Elf Aquitaine SA vs Il-Kummissjoni Ewropea

(Kawża C-404/11 P) (¹)

(Appell — Regolament (KE) Nru 1/2003 — Kompetizzjoni — Akkordju — Suq tal-klorat tas-sodju — Kunċett ta' "impriza" — Preżunzjoni ta' influwenza determinanti — Portata ta' din il-preżunzjoni — Elementi li ma jistgħux jikkonfutaw il-preżunzjoni — Multa personali — Ġurisdizzjoni sħiha)

(2012/C 133/20)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Appellanti: Elf Aquitaine SA (rappreżentanti: E. Morgan de Rivery u E. Lagathu, avukati)

Parti oħra fil-proċedura: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: E. Gippini Fournier u R. Sauer, aġenti)

Suġġett

Appell mis-sentenza tal-Qorti Ġenerali (It-Tieni Awla), tas-17 ta' Mejju 2011, Elf Aquitaine vs Il-Kummissjoni (T-299/08) li permezz tagħha l-Qorti Ġenerali ħadhet ir-rikors għal annullament ipprezentat mir-rikorrenti kontra d-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2008) 2626 finali, tal-11 ta' Ġunju 2008, dwar proċedura skont l-Artikolu 81 tat-Trattat KE u tal-Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE (Kaž COMP/38.695 — Klorat tas-sodju) —

Kompetizzjoni — Akkordju — Ksur tal-prinċipji ta' attribuzzjoni tal-kompetenzi u ta' proporzjonalità — Interpretazzjoni manifestament żbaljata — Ksur tad-drittijiet tad-difiża, tal-prinċipji ta' ekwità u ta' opportunitajiet ugwali għall-partijiet — Obbligu ta' motivazzjoni — Illegalità tal-multa personali

Dispożittiv

- (1) *L-appell huwa miċhud.*
- (2) *Elf Aquitaine SA hija kkundannata għall-ispejjeż.*

(¹) ĠU C 298, 08.10.2011.

Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja tas-7 ta' Frar 2012 — Total SA, Elf Aquitaine SA vs Il-Kummissjoni Ewropea

(Kawża C-421/11 P) (¹)

(Appell — Regolament (KE) Nru 1/2003 — Kompetizzjoni — Akkordju — Suq tal-metakrilati — Kunċett ta' "impriza" — Preżunzjoni ta' influwenza determinanti — Obbligu ta' motivazzjoni — Prinċipju ta' amministrazzjoni tajba — Estensjoni tal-awtorità ta' res judicata — Fattur multiplikatur għal effett dissważiv — Indivizibbiltà tal-multa — Ġurisdizzjoni shiġha)

(2012/C 133/21)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Appellanti: Total SA, Elf Aquitaine SA (rappreżentanti: E. Morgan de Rivery u A. Noël-Baron, avukati)

Parti oħra fil-proċedura: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: V. Bottka u B. Gencarelli, aġenti)

Suġġett

Appell mis-sentenza tal-Qorti Ġenerali (Ir-Raba' Awla) tas-7 ta' Ġunju 2011, Total u Elf Aquitaine vs Il-Kummissjoni (T-206/06) li permezz tagħha l-Qorti Ġenerali caħdet ir-rikors għall-annullament tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2006) 2098 finali, tal-31 ta' Mejju 2006, dwar proċedura skont l-Artikolu 81 tat-Trattat KE u l-Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE (Kaž COMP/F/38.645 — Metakrilati) — Kompetizzjoni — Akkordju — Ksur tal-prinċipji ta' attribuzzjoni tal-kompetenzi u ta' proporzjonalità — Interpretazzjoni manifestament żbaljata — Ksur tad-drittijiet tad-difiża, tal-prinċipji ta' ekwità u ta' opportunitajiet ugwali għall-partijiet — Obbligu ta' motivazzjoni — Ksur tal-prinċipju ta' amministrazzjoni tajba

Dispożittiv

- (1) *L-appell huwa miċhud.*
- (2) *Total SA u Elf Aquitaine SA huma kkundannati għall-ispejjeż.*

(¹) ĠU C 340, 19.11.2011.

Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tmien Awla) tad-9 ta' Frar 2012 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-High Court of Justice (Chancery Division) — ir-Renju Unit) — Novartis AG vs Actavis UK Ltd

(Kawża C-442/11) (¹)

(L-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 104(3) tar-Regoli tal-Proċedura — Prodotti mediċinali għall-użu mill-bniedem — Ċertifikat ta' protezzjoni supplimentari — Regolament (KE) Nru 469/2009 — Artikoli 4 u 5 — Ingredjent attiv uniku li jkun wassal għall-hruġ ta' ċertifikat bħal dan — Portata tal-protezzjoni — Prodotti mediċinali li għandhom diversi ingredjenti attivi, fosthom dak li huwa s-suġġett ta' ċertifikat)

(2012/C 133/22)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Qorti tar-rinviju

High Court of Justice (Chancery Division)

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Novartis AG

Konvenuta: Actavis UK Ltd.

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — High Court of Justice (Chancery Division) — Interpretazzjoni tal-Artikoli 4 u 5 tar-Regolament (KE) Nru 469/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-6 ta' Mejju 2009, dwar iċ-ċertifikat ta' protezzjoni supplimentari għal prodotti mediċinali (ĠU L 152, p. 1) — Portata taċ-ċertifikat — Protezzjoni unikament tal-prodotti mediċinali li jkun fihom biss l-ingredjent attiv protett jew inkella protezzjoni anki tal-prodotti mediċinali li jkun fihom l-ingredjent attiv flimkien ma' ingredjent attiv ieħor.

Dispożittiv

- (1) *L-Artikoli 4 u 5 tar-Regolament (KE) Nru 469/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-6 ta' Mejju 2009, dwar iċ-ċertifikat ta' protezzjoni supplimentari għal prodotti mediċinali, għandhom jiġu interpretati fis-sens li, meta "prodott" li jikkonsisti f'ingredjent attiv kien protett minn privattiva bażika u l-proprietarju tiegħu kien jista' jibbaża ruħu fuq il-protezzjoni mogħtija minn din il-privattiva fir-rigward ta' dan il-"prodott" sabiex jopponi l-kummerċjalizzazzjoni ta' prodott mediċinali li għandu dan l-ingredjent attiv flimkien ma' wiehed jew iktar ingredjenti attivi oħra, ċertifikat ta' protezzjoni supplimentari għal dan l-istess "prodott" jista', wara l-iskadenza tal-privattiva bażika, jippermetti lill-proprietarju tagħha jopponi l-kummerċjalizzazzjoni minn terz ta' prodott mediċinali li jkollu l-imsemmi prodott għall-użu ta' "prodott", bħala prodott mediċinali, li jkun gie awtorizzat qabel l-iskadenza tal-imsemmi ċertifikat.*

(¹) ĠU C 311, 22.10.2011.